

ROWI

[HGO 4200/2 BF Premium+]

Radiateur à gaz Blue Flame 4200 W

Équipé d'un régulateur de pression type
F1-T (ROWI HGD 1/2 D)

FR Traduction du mode d'emploi



Réf. art. 1 03 02 0087

 **DVGW**  **0085**

Veillez respecter les consignes de sécurité suivantes :



N'utiliser qu'avec une aération suffisante !



**Lisez le mode d'emploi avant la mise en route.
L'appareil doit être mis en place en accord avec
les réglementations reconnues.**

Chère cliente, cher client,

Nous sommes ravis que vous ayez choisi un produit de qualité supérieure fabriqué par ROWI et vous remercions pour la confiance que vous placez dans notre entreprise et dans nos produits. Les pages qui suivent vous donnent des indications importantes qui vous permettront d'utiliser votre radiateur à gaz de façon optimale et en toute sécurité. Nous vous invitons donc à lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil de chauffage. Gardez ce mode d'emploi à proximité de l'appareil pour vous y référer en cas de besoin. Conservez soigneusement tous les documents livrés avec l'appareil.

ROWI Electronics GmbH vous souhaite de profiter pleinement de votre nouveau radiateur à gaz.

Ihre ROWI GmbH

Signification des symboles

Attention, danger !



Les consignes de sécurité signalées par ce symbole doivent impérativement être respectées. Le non-respect des consignes peut causer des atteintes graves et conséquentes à la santé, ainsi que de considérables dégâts matériels.

Remarque importante !



Ce symbole signale les conseils importants à respecter absolument pour le bon fonctionnement de l'appareil, afin d'éviter les éventuelle défaillances de fonctionnement.

Information importante !



Vous trouverez ici des explications et conseils pour vous aider à tirer le meilleur parti de cet appareil.



Pour empêcher toute surchauffe de l'appareil, évitez de le recouvrir.

Ce mode d'emploi a été établi avec le plus grand soin. Nous nous réservons cependant le droit de l'améliorer et d'apporter des modifications techniques à tout moment. Les illustrations peuvent différer de l'original.

Table des matières

1.	Déclaration de conformité	6
2.	Description du produit	7
2.1	Généralités	7
2.2	Plaque signalétique et guide rapide	7
2.3	Domaine d'utilisation et utilisation conforme à la destination	7
2.4	Sécurité du produit	8
2.5	Fiche technique	8
2.6	Puissance et consommation	9
2.7	Domaines d'utilisation interdits	9
2.8	Informations de sécurité	10
2.8.1	Consignes de sécurité générales	10
2.8.2	Consignes de sécurité spécifiques	11
2.8.3	Conduite à adopter en cas d'odeur de gaz	12
3.	Préparation du produit	13
3.1	Déballage du produit	13
3.2	Conservation de l'emballage d'origine	13
3.3	Mesures préparatoires	13
3.4	Montage et installation	14
3.4.1	Montage du régulateur de pression F1-T (contenu dans la livraison)	14
3.4.2	Test d'étanchéité	15
3.4.3	Recherche de fuite	15
3.4.4	Installation de la bouteille de gaz	16
4.	Mode d'emploi	17
4.1	Mise en service et utilisation	17
4.2	Extinction de l'appareil	18
4.3	Remplacement de la bouteille de gaz	18
4.4	Stockage	19
4.5	Reconditionnement pour transport à titre privé	19
5.	Nettoyage et entretien	19
5.1	Mesures de sécurité	19
5.2	Nettoyage et entretien par l'utilisateur	19
5.2.1	Nettoyage	19
5.2.2	Maintenance	20
5.3	Recherche de panne et réparation	20
5.4	Nettoyage et entretien par des personnes qualifiées	21

6.	Garantie	21
6.1	Étendue	21
6.2	Déroulement	22
7.	Pièces de remplacement et d'équipement	23
8.	Recyclage	24

Déclaration de conformité

Par la présente, nous,

ROWI Schweißgeräte und
Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH
Augartenstraße 3, D-76698 Ubstadt-Weiher

déclarons que l'appareil désigné ci-après, en raison de sa conception et du type de construction ainsi qu'au niveau de l'exécution et de la mise sur le marché respecte les exigences essentielles de sécurité et de santé correspondant aux dispositions de la loi sur la sécurité des machines et outils.

Désignation de l'appareil :

HGO 4200/2 BF Premium+
Radiator à gaz Blue Flame 4200 W
avec régulateur de pression d type F1+

Référence article :

1 03 02 0087

Directives CE applicables :
(2009/142/CE)

Directive CE relative aux appareils à gaz

DIN EN 449 (01.03.2008)
DIN EN 461:1999+A1:2004

Organisme désigné :

0085

N° d'identification du produit :

CE-0085BM0301

Responsable de la documentation

Klaus WIESER

Localité :

Ubstadt-Weiher

Date/Signature du fabricant :

18.07.2017



Personne signataire :

Klaus WIESER
Directeur

2. Description du produit

2.1 Généralités

Le radiateur à gaz Blue Flame 4200 Watt Premium est convaincant par sa grande puissance de chauffage et sa faible consommation. Une répartition constante de la chaleur conduit à une utilisation efficace de l'énergie et en même temps à une émission plus faible de substances nocives. Vous contribuez ainsi au respect de l'environnement.

2.2 Plaque signalétique et guide rapide

La plaque signalétique du radiateur à gaz Blue Flame 4200 Watt Premium avec toutes les caractéristiques techniques importantes est apposée sur le côté gauche à l'intérieur du boîtier. Un guide rapide présentant les instructions et les étapes les plus importantes est disponible au-dessus du panneau de commande sur la face supérieure du boîtier.

2.3 Domaine d'utilisation et utilisation conforme à la destination

Ce chauffage à gaz Blue Flame 4200 Watt Premium est fabriqué selon l'état actuel des connaissances techniques, en conformité avec les règles de sécurité techniques établies. Cependant, en cas d'utilisation incorrecte ou non conforme à la destination, l'utilisateur ou des tiers risquent de subir des blessures graves ou fatales, et l'appareil lui-même et/ou d'autres biens matériels risquent d'être endommagés.

Ce chauffage à gaz est un générateur de chaleur fonctionnant au gaz. Le brûleur génère une flamme bleuâtre et chauffe ainsi l'air. La puissance calorifique se règle sur 2 niveaux pour les appareils sans thermostat, pour les appareils avec thermostat, le réglage se fait automatiquement quand la température réglée est atteinte. Notez que la température captée par le thermostat et la température ambiante ne concordent pas exactement car l'air réchauffé monte puis circule dans la pièce. C'est pourquoi la température captée par le thermostat est souvent inférieure à la température ambiante. Quand la température réglée sur le thermostat est atteinte, le radiateur revient automatiquement à la température minimale. Le radiateur ne s'arrête pas complètement dans ce cas. Sur les appareils sans thermostat, cela se fait manuellement. Le dispositif d'allumage piézo-électrique, l'unité de veille et le thermocouple garantissent une sécurité maximale.

En tant que chauffages d'appoint et d'entre-saisons, ces radiateurs à gaz conviennent pour le chauffage des pièces d'habitation, des zones extérieures protégées comme le garage, le pavillon de jardin etc. et pour l'utilisation artisanale ainsi que pour toutes les autres pièces bien aérées qui se trouvent au-dessus du niveau du sol. Il est interdit de chauffer la salle de bain ou les autres pièces humides similaires ainsi que les chambres à coucher. Le volume minimal pour lequel ce radiateur peut être utilisé s'élève à env. 40 m³.

Toute utilisation différente ou élargie est considérée comme non conforme à la destination. C'est l'utilisateur qui supporte le risque. L'utilisation conforme à la destination inclut également le respect des instructions de montage et d'utilisation, ainsi que le respect des conditions de maintenance.

2.4 Sécurité du produit

Afin d'exclure autant que possible les éventuels dangers, il convient de mettre en place au préalable les dispositifs de sécurité suivants du fabricant :

► Thermocouple

Un thermocouple empêche la décharge accidentelle de gaz dangereux. Tant que la flamme de l'unité de veille chauffe le thermocouple, le passage de gaz est ouvert. Dès que la flamme de l'unité de veille s'éteint, le flux de gaz s'interrompt.

► Unité de veille

L'unité de veille interrompt l'amenée de gaz dès que la teneur en CO₂ se trouve entre 0,8 et 1,5 %. Pour éviter l'enclenchement de l'unité de veille, le radiateur à gaz doit fonctionner uniquement dans des pièces suffisamment bien aérées avec un volume minimal de 40 m³. Assurez un apport d'air frais suffisant, si l'unité de veille devait toutefois s'enclencher, attendez quelques minutes avant de redémarrer l'appareil.

2.5 Fiche technique

Débit thermique nominal (Hi)	4,2 - 30,0 kW
Niveaux de chauffe	2
Dispositif d'allumage	piézo-électrique
Pression nominale de sortie	50 mbar
Type de gaz	G30/G31 (butane/propane)
Catégorie d'appareil	I _{3B} /P(50)
Tailles des bouteilles	5 kg ou 11 kg
Pays de destination	CH
Volume minimal	40 m ³
Dimensions du produit (L x l x h)	45,0 x 34,5 x 78,5 cm
Poids de l'appareil	11,5 kg

Tab. 1: Fiche technique

2.6 Puissance et consommation

Le radiateur à gaz s'utilise avec du gaz butane ou propane respectueux de l'environnement. Utilisez des bouteilles de gaz du commerce de 5kg ou de 11 kg. En fonction des conditions ambiantes et de la température ambiante souhaitée, la consommation du radiateur à gaz est la suivante :

Niveau de chauffage	MIN	MAX
Puissance de chauffe	2,0 kW	4,2 - 30,0 kW
Consommation de gaz	140 g/h	305 g/h

Tab. 2: Informations sur la puissance et la consommation



Les indications données ci-dessus sont uniquement des valeurs approximatives qui peuvent varier en fonction des conditions ambiantes (par ex. température extérieure, isolation etc.).

Appareils avec thermostat intégré

Lorsque la température réglée sur le thermostat est atteinte, le radiateur commute automatiquement au niveau de consommation le plus bas (le radiateur ne s'arrête pas complètement !). La puissance calorifique est réglée par le thermostat, cela signifie que la puissance calorifique ou la consommation de gaz ne peut pas se régler manuellement.

2.7 Domaines d'utilisation interdits



Le chauffage à gaz ne doit PAS être utilisé :

- ▶ dans des pièces humides (par ex la salle de bain)
- ▶ dans des chambres (par ex. chambre à coucher et chambres des enfants)
- ▶ dans des appartements d'immeuble
- ▶ dans des caves ou des pièces en sous-sol
- ▶ dans des pièces insuffisamment aérées
- ▶ dans des véhicules de loisirs (par ex. camping-car, caravane) et sur les bateaux
- ▶ dans des espaces où se trouvent déjà des bouteilles de gaz liquide
- ▶ dans des espaces d'un volume inférieur à 40 m³
- ▶ dans les cages d'escalier, les couloirs, les passages, les sorties, les issues de secours et les passages pour véhicules

2.8 Informations de sécurité

Généralités

L'utilisation non conforme de cet appareil peut causer des atteintes graves et lourdes sur la santé, ainsi que des dégâts matériels considérables. Veuillez donc lire attentivement les instructions suivantes dans leur intégralité. Prenez le temps de vous familiariser avec l'appareil avant de le mettre en service. C'est la seule façon de garantir un fonctionnement sûr et sans problèmes du chauffage soufflant au fioul.

2.8.1 Consignes de sécurité générales

Respectez les instructions générales de sécurité et de prévention des accidents. Outre les instructions figurant dans ce mode d'emploi, veuillez respecter les instructions générales légales relatives à la sécurité et à la prévention des accidents.

Transmettez le mode d'emploi à toute personne susceptible d'utiliser l'appareil. Veuillez à ce que ce tiers n'utilise cet appareil qu'après réception des instructions d'emploi nécessaires.

Tenez les enfants éloignés de l'appareil et évitez l'utilisation par une tierce personne. Ne laissez jamais un appareil prêt à fonctionner ou en cours de fonctionnement sans surveillance. Les enfants doivent toujours être éloignés de l'appareil. Interdisez aux enfants de se servir de cet appareil. Assurez-vous que l'appareil n'est pas utilisé par une tierce personne. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles et intellectuelles sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont supervisées par une personne responsable de votre sécurité ou si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil.

Ne faites jamais fonctionner sans surveillance. Ne laissez jamais un appareil prêt à fonctionner ou en cours de fonctionnement sans surveillance.

Restez toujours attentif, et surveillez toujours ce que vous faites. N'utilisez pas cet appareil si vous ne pouvez pas vous concentrer ou si vous êtes sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un seul moment d'inattention, même bref, pendant son utilisation risque de provoquer un accident grave et des blessures.

Veillez à la bonne stabilité de l'appareil. Lors du montage de l'appareil, vérifiez que la surface de support est plane et sûre.

Évitez le contact avec les pièces chaudes. Ne touchez aucune des pièces chaudes de l'appareil. Gardez à l'esprit que les divers éléments de l'appareil emmagasinent la chaleur et que vous risquez de vous brûler en les touchant, même après utilisation.

Utilisez la poignée. Soulevez impérativement l'appareil par la poignée prévue à cet effet. Ne tirez jamais sur le tuyau de gaz pour déplacer l'appareil.

Inspection des défauts. Avant la mise en service, constatez l'absence de tout dégât sur l'appareil. Si l'appareil présente un défaut quelconque, ne le mettez en marche en aucun cas.

N'utilisez aucun objet pointu. N'introduisez jamais d'objet pointu et/ou métallique à l'intérieur de l'appareil.

Ne l'utilisez pas dans un but autre que celui prévu. Utilisez l'appareil uniquement aux fins décrites dans le présent mode d'emploi.

Inspectez-le à intervalles réguliers Certaines des pièces de l'appareil peuvent s'user en cours d'utilisation. Veuillez donc inspecter régulièrement l'appareil pour déceler les dégâts et défauts.

Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine. Pour votre sécurité, utilisez uniquement des accessoires et pièces expressément spécifiés dans le mode d'emploi ou conseillés par le fabricant.

Ne l'utilisez pas dans un environnement à risque d'explosion N'utilisez pas cet appareil dans un milieu à atmosphère déflagrante, où se trouvent des liquides, gaz et plus particulièrement des brouillards de peinture ou de poussières. Ces substances risquent de s'enflammer au contact des surfaces chaudes.



2.8.2 Consignes de sécurité spécifiques

Veuillez suivre attentivement les conditions d'installation suivantes :

- ▶ N'utilisez pas le radiateur dans des espaces de moins de 40 m³.
- ▶ Utilisez le radiateur à gaz uniquement dans des pièces sèches, propres et bien aérées. Un espace est considéré comme bien aéré, lorsque le renouvellement d'air est supérieur à une fois par heure, avec des fenêtres et des portes non étanches. Les pièces doivent avoir au moins une fenêtre qui peut s'ouvrir, ou une porte qui donne directement à l'air libre.
- ▶ Afin de garantir une circulation optimale de l'air, deux ouvertures doivent être prévues pour l'aération et la ventilation. L'ouverture du haut et du bas doivent être réparties régulièrement et avoir une section totale d'au moins 25 cm² par kW/h (Hs) de charge thermique.
- ▶ N'utilisez pas le radiateur à gaz dans les chambres à coucher et les salles de bain.
- ▶ N'utilisez pas le radiateur à gaz dans les pièces qui se trouvent en sous-sol.

- ▶ L'utilisation du radiateur à gaz dans les véhicules de loisir, comme les caravanes ou les camping-cars, est interdite.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil comme chauffage permanent.
- ▶ N'installez pas l'appareil dans des pièces, où se trouvent déjà des bouteilles de gaz liquide.
- ▶ Posez l'appareil à une distance minimal de 1 m par rapport aux chauffages, fourneaux et autres sources de chaleur.
- ▶ Ne posez pas l'appareil avec la face avant à moins d'un mètre et les côtés ainsi que la face arrière à moins de 0,5 m de matières inflammables (notamment les rideaux, les tissus, le papier etc.).
- ▶ N'utilisez pas l'appareil en cas de nuage de poussières et de peinture dans des espaces clos. Les saletés provenant d'un nuage de peinture et de poussière endommagent l'appareil.
- ▶ Veillez à ce que la grille soit complètement hors de portée des enfants en bas âge et des personnes invalides.
- ▶ Remplacez la bouteille de gaz dans un environnement sans flamme.
- ▶ Ne recouvrez jamais l'appareil en marche avec des vêtements, des couvertures etc.
- ▶ L'appareil doit être mis hors service en fermant le robinet de gaz de la bouteille de gaz.
- ▶ Ne déplacez pas l'appareil tant qu'il est en fonctionnement.
- ▶ Lors de l'installation de la bouteille de gaz, assurez-vous que le tuyau n'est pas tordu ou plié.
- ▶ Vérifiez avant chaque utilisation que le radiateur est en bon état. Prenez particulièrement soin du conduit flexible et des vissages.
- ▶ La grille frontale sert à prévenir les risques d'incendie et de brûlures. De fait, aucune partie de la grille de protection ne peut être retirée.
- ▶ Laissez reposer la bouteille de gaz pendant au moins 1 heure si elle vient d'être transportée.



2.8.3 Conduite à adopter en cas d'odeur de gaz

Suivez impérativement les instructions suivantes si vous percevez une odeur de gaz :

- ▶ N'allumez et n'éteignez aucune lumière et n'actionnez aucun autre interrupteur électrique.
- ▶ N'utilisez pas de téléphone, de GSM ou de portable, dans la zone de danger.
- ▶ N'utilisez pas de flamme nue (par ex. briquet, allumette) et ne fumez pas.
- ▶ Fermez immédiatement le robinet de gaz sur la bouteille en tournant vers la droite.
- ▶ Ouvrez toutes les fenêtres et les portes et assurez-vous que suffisamment d'air circule.

3. Préparation du produit

3.1 Déballage du contenu de la livraison

Vérifiez que la livraison est complète et que rien n'est endommagé. S'il manque des pièces ou que vous constatez des défauts, contactez immédiatement votre vendeur. Ne mettez pas l'appareil en marche s'il présente des défauts.

3.2 Conservation de l'emballage d'origine

Conservez soigneusement l'emballage d'origine pendant toute la durée de vie du produit. Servez-vous de l'emballage pour stocker et transporter l'appareil. Débarrassez-vous de l'emballage uniquement après expiration de la durée de vie de l'appareil. Vous trouverez au chap. 9 les instructions réglementaires d'élimination.

3.3 Mesures préparatoires

Placez la bouteille de gaz verticalement, environ une heure avant utilisation, au cas où elle aurait été transportée auparavant, de sorte que la partie nuisible du gaz descende au fond de la bouteille. Vérifiez bien que le joint de filetage du robinet de gaz est intact et en parfait état.

Pour l'installation, vous avez besoin de :

- ▶ un régulateur de pression type F1+ (fourni) homologué par la Fédération Allemande du Secteur du Gaz et de l'Eau, avec les caractéristiques suivantes :
 - Débit nominal : 1,5 kg/h
 - Pression nominale de sortie : 50 mbar
 - fixe et préréglée
 - convenant à la bouteille de gaz utilisée
- ▶ un tuyau de gaz homologué par la Fédération Allemande du Secteur du Gaz et de l'Eau conforme à la norme EN 16436-1:2014 (classe de pression 2 [class2] avec une longueur maximale de 40 cm mais assez long pour un montage sans pliure (fourni).
- ▶ une bouteille normale de gaz propane ou butane avec un poids de remplissage de 5 kg ou 11 kg.

Changez le régulateur de pression et le tuyau de gaz au bout de 10 ans à partir de la date de fabrication. La date de fabrication est gravée de façon visible sur le régulateur de pression et imprimée sur le tuyau de gaz. N'utilisez que des pièces détachées originales ROWI.

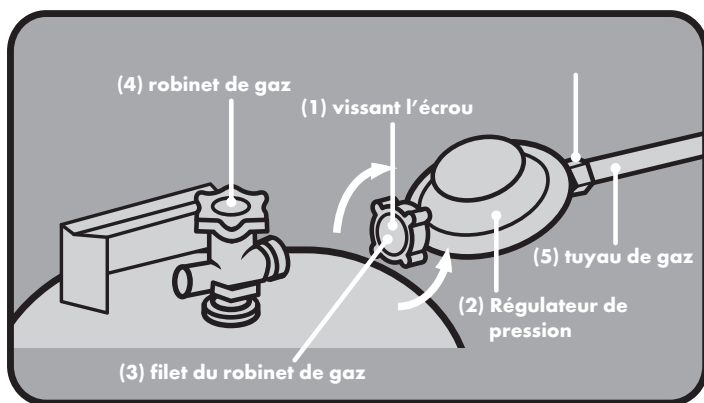


3.4 Montage et installation

3.4.1 Montage du régulateur de pression

- ▶ N'utilisez pas d'outils pour le montage du régulateur de pression !
Vissez l'écrou d'assemblage sur le filet du robinet de gaz et serrez le à la main.
L'utilisation d'un outil pourrait endommager le joint du filet du robinet de gaz.
L'étanchéité ne serait alors plus garantie.
- ▶ Ne tournez plus le régulateur de pression, une fois monté !
Le fait de tourner le régulateur de pression pourrait endommager l'étanchéité du joint du filet du robinet de gaz. L'étanchéité ne serait alors plus garantie.

1. Ouvrez la porte de la paroi arrière. Le régulateur de pression se trouve à l'intérieur du boîtier.
2. Reliez le régulateur de pression à la bouteille de gaz en vissant l'écrou d'assemblage (1) du régulateur de pression (2) en tournant vers la gauche (à la main) sur le filet du robinet de gaz (3) (voir illus. 1).



Illus. 1: Montage du régulateur de pression



Le régulateur de pression est muni d'une double soupape de surpression et d'une soupape d'arrêt thermostatique. La soupape d'évacuation de sécurité évacue l'air présent dans l'espace de sécurité du manodétendeur ce qui bloque le passage du gaz. Le passage du gaz avec une pression de 50 mbar est à nouveau garantie seulement quand la pression d'entrée est inférieure à 16 bars.

3.4.2 Test d'étanchéité

Il est nécessaire d'effectuer un test d'étanchéité, une fois le régulateur de pression monté, aussi bien à la première utilisation qu'après une longue pause de chauffage. Un contrôle de l'étanchéité doit être effectué régulièrement aussi pendant la période de chauffage. Contrôlez tous les composants conduisant le gaz au plus tard quand vous remplacez la bouteille de gaz.

Le test d'étanchéité ne peut être effectué qu'une fois l'appareil refroidi.

1. Ouvrez le robinet de la bouteille de gaz en tournant vers la gauche.
2. Pour cela, vous avez besoin d'un spray détecteur de fuite de gaz du commerce. **Sinon**, on peut utiliser une substance moussante (par exemple une solution savonneuse, un détergent) , à la place.



Illus. 2: Test d'étanchéité

3.4.3 Recherche de fuite

Si une fuite a été détectée lors du contrôle de l'étanchéité, vous devez la trouver et remplacer le composant défectueux le cas échéant. Après le remplacement des composants défectueux, refaire un contrôle de l'étanchéité.



N'utilisez en aucun cas une flamme nue !

1. Ouvrez le robinet de la bouteille de gaz.
2. Pulvérisez le spray sur toutes les connexions du robinet de la bouteille de gaz jusqu'au robinet de l'appareil.

Autre possibilité : Appliquez la mousse avec une éponge ou un pinceau. Veillez à ce que toutes les connexions du robinet de la bouteille soient couvertes de mousse, jusqu'au robinet de l'appareil. L'apparition de bulles témoigne d'une fuite (voir illustration 2).

3. Serrez les écrous sur le point de fuite.
4. Répétez les étapes 1 à 3. Vérifiez que le problème d'étanchéité a pu être réparé. Si le problème d'étanchéité persiste, changez impérativement le tuyau de gaz ainsi que le régulateur de pression. Dans ce cas, adressez-vous au Centre de réparation ROWI (voir chap. 6).



Si un remplacement du tuyau de gaz est nécessaire, effectuez un nouveau test d'étanchéité, une fois le montage du nouveau tuyau de gaz effectué. C'est seulement à ce moment-là que l'on peut s'assurer qu'aucun gaz ne s'échappe involontairement.

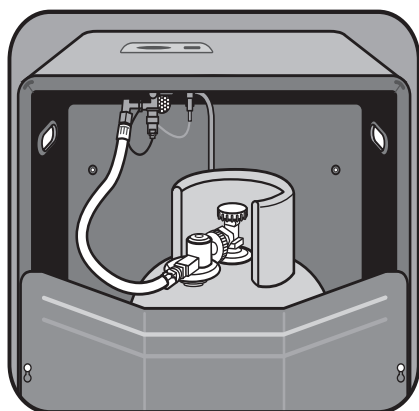
3.4.4 Installation de la bouteille de gaz

La bouteille de gaz peut être placée à l'intérieur du radiateur seulement quand toutes les fuites ont été réparées et que l'étanchéité de tous les composants est garantie.

1. Placez la bouteille de gaz à l'intérieur du radiateur à gaz. À respecter :

La tuyau de gaz ne doit en aucun cas être plié et/ou tordu. Tournez la bouteille de sorte que le tuyau de gaz et le régulateur de pression soient tournés vers l'extérieur (voir illus. 3). Assurez-vous que le tuyau de gaz a assez de place et ne présente donc aucune pliure. Le tuyau de gaz ne doit pas être sous contrainte ni sous traction.

2. Accrochez la paroi arrière. Fixez la paroi arrière avec les vis prévues à cet effet.



Illus. 3: Installation de la bouteille de gaz

4. Mode d'emploi

4.1 Mise en service

Une fois que les contrôles requis et que l'installation de la bouteille de gaz ont été effectués (voir chapitres 3.4.2 à 3.4.4), vous pouvez mettre le radiateur à gaz en marche. Suivez les étapes décrites :

1. Ouvrez le robinet de la bouteille de gaz en tournant vers la gauche.
2. Assurez-vous que le bouton rotatif sur le panneau de commande se trouve sur STAR. Si ce n'est pas le cas, appuyez légèrement le bouton rotatif vers le bas et tournez-le en position START (voir illus. 5).
3. Abaissez complètement le bouton rotatif. Tenez le bouton enfoncé pendant env. 25 secondes.
4. Actionnez plusieurs fois à la suite le bouton-poussoir de l'allumage piézo tout en gardant le bouton rotatif enfoncé pour allumer la flamme du contrôleur (voir illus. 5). Quand la flamme de l'unité de veille est visible, procédez comme suit :
 - a) S'il y a une fente entre la flamme et le tube (voir illus. 4a), tenez enfoncé le bouton de démarrage encore pendant 15 secondes jusqu'à ce que la flamme passe directement sur le tube (voir illus. 4b). Pour chauffer le thermocouple, le bouton rotatif doit rester enfoncé pendant 15 secondes.
 - b) La flamme se trouve déjà directement sur le tube au premier allumage (voir illus. 4b) et brûle donc correctement. Tenez le bouton rotatif enfoncé pendant env. 15 secondes afin que le thermocouple puisse se chauffer.

FAUX



Illus. 4a: La flamme du contrôleur brûle mal

Allumage de la flamme
(fente d'air entre le
tube et la flamme)

JUSTE

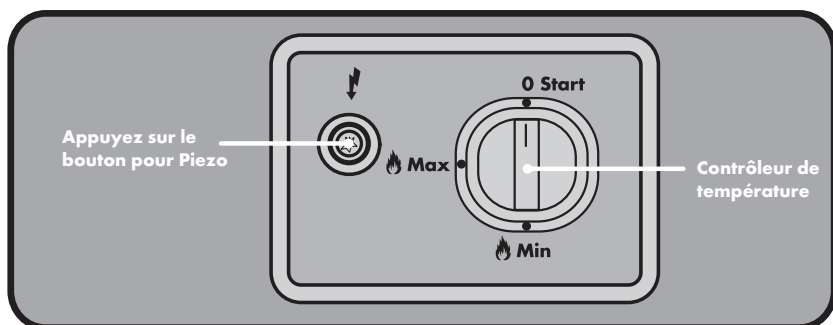


Illus. 4b : La flamme du contrôleur brûle correctement

Flamme abaissée (la
fente d'air entre le
tube et la flamme est
refermée)



5. Ensuite relâchez le bouton rotatif. Si la flamme du contrôleur ne s'éteint pas, l'appareil travaille correctement. Si la flamme du contrôleur devait toutefois s'éteindre, vous devez répéter les étapes 1 à 4 encore une fois.



Illus. 5: Tableau de commande

6. **Important** : Si la flamme du contrôleur brûle correctement, la procédure de démarrage est terminée. Pour cela appuyez sur le bouton rotatif légèrement vers le bas et tournez-le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à la position souhaitée (MIN ou MAX). Pour des raisons de sécurité, la flamme passe seulement maintenant à la barre de combustion.

► Lors des premiers allumages du brûleur, un peu de fumée peut éventuellement se former.
 2Lors du réchauffement de l'appareil, les éléments se dilatent ce qui cause un bruit audible.

4.2 Extinction de l'appareil

1. Fermez le robinet de gaz sur la bouteille en tournant vers la droite.
2. Assurez-vous que le robinet de gaz est bien fermé. L'appareil s'éteint complètement seulement quand le robinet de gaz est bien fermé.

4.3 Remplacement de la bouteille de gaz

Changez la bouteille de gaz uniquement dans un lieu, où il n'y a pas de flamme.

N'utilisez jamais d'outils. Si vous ne pouvez pas desserrer l'écrou de raccordement, entourez entièrement le régulateur de pression avec la main et bougez-le doucement. L'écrou se desserre sans peine.

Observez également lors du remplacement de la bouteille de gaz aussi les consignes figurant au chapitre 2.3. Procédez comme suit pour remplacer une bouteille de gaz vide :

1. Desserrez les vis sur la paroi arrière et enlevez-la.
2. Assurez-vous que le robinet de gaz de la bouteille est fermé.
3. Retirez le régulateur de pression, en enlevant l'écrou d'accouplement (en tournant vers la droite).

4. Installez la nouvelle bouteille de gaz comme décrit au chapitre 3.4.4.

Vérifiez les pièces conduisant le gaz, pour tester l'étanchéité (voir chapitres 3.4.2 à 3.4.3), avant de mettre l'appareil en service.

4.4 Stockage

- ▶ Après utilisation de l'appareil de chauffage à gaz (ou en cas de dysfonctionnement), tournez bien le robinet vers la droite, pour le fermer.
- ▶ Retirez la bouteille de gaz.
- ▶ Vérifiez que le joint du filet de la bouteille de gaz est en bon état pour éviter un écoulement involontaire du gaz.
- ▶ Ne stockez jamais la bouteille de gaz dans la maison, les couloirs, les cages d'escalier, les passages de véhicules ou de piétons, les issues de secours ou autres pièces non aérées.
- ▶ Ne stockez jamais la bouteille de gaz en sous-sol.
- ▶ Protégez le radiateur à gaz de la poussière, de la saleté et des insectes. Recouvrez le radiateur à gaz d'un film plastique après refroidissement total, afin de le protéger des contaminations, des dommages causés et des dysfonctionnements.

4.5 Reconditionnement pour transport à titre privé

Pour éviter tout dommage pendant le transport, emballez toujours le radiateur à gaz dans son emballage d'origine et enlevez la bouteille de gaz. Fixez le tuyau de gaz et le régulateur de pression. Si le régulateur de pression oscille dans l'appareil, il peut endommager non seulement le boîtier mais aussi s'abîmer lui-même.

5. Nettoyage et entretien

5.1 Mesures de sécurité

- ▶ Assurez-vous bien que la soupape de la bouteille de gaz est complètement fermée.
- ▶ Ne démarrez les opérations de maintenance et de nettoyage qu'une fois que le radiateur à gaz a complètement refroidi.

5.2 Nettoyage et entretien par l'utilisateur

5.2.1 Nettoyage

Après chaque utilisation, nous vous conseillons de couvrir le radiateur à gaz pour le protéger de la saleté.



Ne le couvrez qu'une fois qu'il a complètement refroidi.

Si l'appareil, malgré tout, se salit, respectez les conseils de nettoyage suivants :

- ▶ Ne procédez au nettoyage complet du radiateur à gaz qu'une fois qu'il est froid.
- ▶ Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon doux et sec ou avec de l'air comprimé.
- ▶ N'utilisez en aucun cas des produits nettoyants agressifs et/ou abrasifs.

5.2.2 Maintenance

- ▶ Vérifiez le tuyau de gaz, à intervalles réguliers, pour d'éventuels dommages. Il est surtout nécessaire de tester l'étanchéité de l'appareil, avant de le remettre en service, après avoir passé un long moment sans l'utiliser (voir chapitres 3.4.2 à 3.4.3). Changez le tuyau de gaz et le régulateur de pression, si vous constatez des dommages, lors du test d'étanchéité.
- ▶ Veillez à toujours utiliser des pièces d'origine en cas de réparation ou d'entretien. Pour toute information, adressez-vous au Centre de réparation ROWI (voir chap.7).

5.3 Recherche de panne et réparation

Dysfonctionnement	Cause(s) possible(s)	Solution
La flamme de l'unité de veille est jaune.	La buse est encrassée	Nettoyez avec soin la buse (à l'air comprimé).
La barre de combustion est jaune.	La barre de combustion est encrassée.	Nettoyer prudemment la barre de combustion (avec de l'air comprimé).
Après un certain temps de fonctionnement, aussi bien la flamme de l'unité de veille que du brûleur s'éteignent.	L'unité de veille a réagi.	L'appareil n'est pas immédiatement opérationnel. Amenez assez d'air frais et attendez quelques minutes avant de redémarrer l'appareil.
Fuite malgré un écrou de raccordement bien serré	Les écrous de raccordement ne sont pas assez serrés. Le joint du filet du robinet de gaz sur la bouteille est abîmé.	Serrez les écrous de raccordement. N'utilisez pas d'outil pour l'écrou de raccordement du régulateur de pression. Changez la bouteille de gaz.

Dysfonctionnement	Cause(s) possible(s)	Solution
Le brûleur ne s'allume pas.	Le tuyau de gaz est défectueux.	Changez le tuyau de gaz.
	La bouteille de gaz est vide.	Changez la bouteille de gaz.
	La buse est encrassée ou bouchée.	Nettoyez avec soin la buse à l'air comprimé. N'utilisez aucun outil pour le nettoyage. En cas d'encrassement important, l'unité de veille doit être remplacée. Pour toute information, adressez-vous au Centre de réparation ROWI.

Tab. 3: Diagnostic des défauts

5.4 Nettoyage et entretien par des personnes qualifiées



Les opérations de maintenance non mentionnées aux chapitres 5.2 et 5.3 doivent être réalisées uniquement par le Centre de réparation ROWI (voir chap. 6). Si, lors des premiers 24 mois, des opérations de maintenance ont été réalisées par des personnes et entreprises non agréées par ROWI, toutes les clauses de garantie sont annulées.

6. Garantie

6.1 Étendue



ROWI accorde au propriétaire de ce produit une garantie de 24 mois à compter de la date d'achat. Pendant cette période, tous les défauts de matière ou de fonctionnement constatés sur l'appareil seront réparés gratuitement par le Centre de réparation ROWI.

Sont exclus de la garantie les défauts non associés aux matériaux ou à la fabrication, par exemple :

- ▶ Tout dégât dû au transport
- ▶ Défauts causés par un montage incorrect
- ▶ Défauts dus à une utilisation non conforme à la destination
- ▶ Défauts dus à une manipulation non conforme aux instructions
- ▶ Défauts causés par une mauvaise réparation ou par des tentatives de réparation faites par des personnes et/ou des entreprises non agréées par ROWI.
- ▶ Usure normale

- Nettoyage des éléments
- Respect des exigences nationales diverses concernant l'aspect technique et la sécurité, lorsque le produit n'est pas implanté dans le pays pour lequel il a été conçu techniquement et fabriqué.

En outre, notre garantie ne couvre pas les appareils dont le numéro de série a été falsifié, modifié ou effacé. Le recours en garantie est également annulé lorsque des pièces non agréées par ROWI ont été montées dans l'appareil.

En sont exclues les réclamations dépassant le cadre de la réparation gratuite des défauts, par exemple, les demandes de dommages et intérêts.

6.2 Déroulement



Si vous constatez des problèmes au cours du fonctionnement de votre produit ROWI, procédez comme suit :

1. Lisez le mode d'emploi

La plupart des défaillances de fonctionnement sont causées par des manœuvres erronées. Donc, en cas de défaut de fonctionnement, commencez par relire le mode d'emploi. Vous trouverez au chapitre 4.2 les recommandations de dépannage correspondant aux défaillances de fonctionnement.

2. Formulaire de demande de réparation

Pour simplifier l'exécution des réparations, nous vous remercions de bien vouloir remplir de façon détaillée le formulaire de réparation joint au produit, avant de prendre contact avec le Centre de réparation ROWI. Vous aurez ainsi sous les yeux toutes les informations nécessaires.

3. Contact téléphonique

Appelez le Centre de réparation ROWI. Vous pourrez joindre l'équipe de dépannage ROWI au :

07253 9460-40

(du lundi au vendredi : de 8 h⁰⁰ à 18 h⁰⁰)

La plupart des problèmes peuvent se résoudre par téléphone grâce aux conseils donnés par notre équipe de dépannage technique. Dans le cas contraire, voici la procédure à suivre.

4. Si le Centre de réparation ROWI doit procéder à un examen ou à une réparation, voici comment procéder :

► Emballer l'appareil

Emballer l'appareil dans son emballage d'origine. Veillez à ce que le colis soit bien rembourré et l'appareil bien protégé contre les impacts. Les dommages survenant pendant le transport ne sont pas couverts par la garantie.

► **Joindre le bon d'achat**

Il est indispensable de joindre le bon ou la facture d'achat. Les réparations ne pourront être prises en charge par la garantie que sur présentation de la facture d'achat.

► **Joindre le formulaire de demande de réparation**

Déposez le formulaire de demande de réparation complété en lettres majuscules dans l'emballage de transport.

► **Expédier l'appareil**

Le colis ne sera envoyé franco domicile (pour les appareils de 30 kg maximum) à l'adresse ci-dessous qu'après consultation du Centre de réparation ROWI :

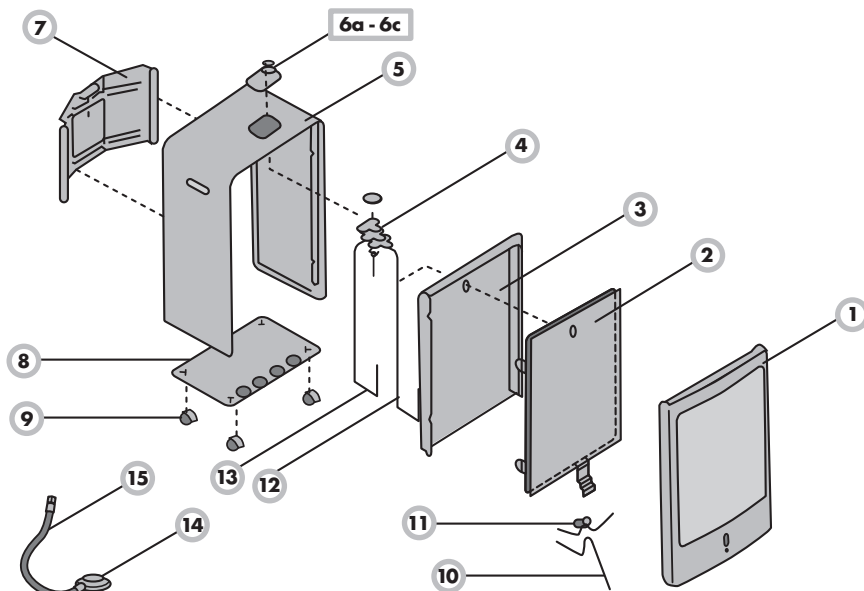
ROWI Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH

Centre de réparation

Augartenstraße 3

D-76698 Ubstadt-Weiher

7. Pièces de remplacement et d'équipement



Illus. 6 : Vue éclatée

Pos.	Désignation	Code article
1	Grille frontale	4 03 00 0001
2	Réflecteur	4 03 00 0002

3	Plaque de protection intérieure	4 03 00 0003
4	Soupape de régulation	4 03 00 0018
5	Boîtier	4 03 00 0009
6	Tableau de commande	
6a	Bouton rotatif	4 03 00 0019
6b	Allumage piézo	4 03 00 0007
6c	Fixation	4 03 00 0020
7	Paroi arrière	4 03 00 0010
8	Fond du boîtier	4 03 00 0011
9	Roue	4 03 00 0012
10	Unité de veille (complet)	4 03 00 0013
11	Brûleur	4 03 00 0014
12	Câble d'allumage	4 03 00 0015
13	Conduite de gaz (vers l'unité de veille)	4 03 00 0022
14	Conduite de gaz (vers le brûleur)	4 03 00 0023
15	Régulateur de pression (HGD 1/2 D)	3 03 02 0002
16	Tuyau de gaz	2 03 02 0002



Tab. 4: Pièces de remplacement et d'équipement

Notez également que certaines pièces détachées ne sont pas vendues par ROWI ou qu'elles ne peuvent être échangées individuellement. Pour plus de détails à ce sujet, contactez le Centre de réparation ROWI.

8. Recyclage

L'emballage et tous ses matériaux et éléments sont composés de matériaux écologiques, recyclables à 100 %.

Le produit en fin de vie ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Renseignez-vous auprès des autorités de votre commune chargées de l'élimination afin de connaître les options disponibles respectant l'environnement et la réglementation. Chaque point de collecte communal recycle gratuitement ce type d'appareil.

[illegible]

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

[Coordonnées]

ROWI

Schweißgeräte und
Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH

Augartenstraße 3
D-76698 Ubstadt-Weiher
Tél. +49 7253 9460-0
Fax +49 7253 9460-60
E-Mail info@rowi.de

www.rowi.de